

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8816

SUSCRIPCION  
En la Isla, al mes. . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . » 50'00

MAHON, SABADO 12 DE NOVIEMBRE DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

CHARLAS A UN AMIGO

## LA GUERRA Y LA PAZ

Nuestro querido amigo Mari nos facilita ocasión para volver sobre el tema de la guerra. No existe discrepancia en el ideal de paz entre el señor Mari y el autor de estas crónicas. El señor Mari tiene deseos que este ideal se realice, pero desconfía de la eficacia de los hombres para plasmarlo en el área histórica. Nosotros le respetamos su punto de vista, porque está expuesto con sinceridad y generosa franqueza. Acaso experiencias de la vida y múltiples desencuentros hayan ido labrando el escepticismo en el espíritu de nuestro noble amigo, y quizás por esto teme que el ideal de paz se haga cenizas en el ánfora de las pasiones y de los odios.

Cierto es que hay posibilidades de guerra, porque el campo de lo posible es ilimitado y escapa muchas veces a las previsiones de la razón. Ciertamente hay hombres que odian y hechos de luchas enconadas. Ciertamente Europa está sobre el alirón de volcánicas pugnas. Todo esto es cierto; pero ello no es una razón para abandonarnos a un pesimismo deprimente y dejar inerte en nuestra alma a un ideal noble y humano. Abandonar un ideal porque surgen dificultades históricas o porque la historia se haya mostrando distanciada de la esencia de aquél es quitar absolutamente toda posibilidad de realización.

Y nunca en el campo de las posibilidades puede decirse: esto no será. Y si los hombres escogidos que han luchado por ideales hubieran atendido a los múltiples hechos contrarios a los postulados que defendían y se hubieran cruzado de brazos y afirmado que su ideal era imposible, en lugar de difundirlo y luchar contra el ambiente, el progreso no existiría.

Por esto creemos que sobre el campo de Mart ha de volar la paloma del ideal de paz, y los idealistas han de llevar el ramo de oliva simbólico a las conciencias. No desistamos de difundir las

conveniencias de la paz, aunque no sean adversas las circunstancias. Pensemos que contra ellas lucharon los hombres que lograron hacer historia de un ideal que tuvieron.

La civilización es hija de ideales. Antes que lograron estos ser historia se predicaron y difundieron mucho tiempo. Porque antes que la realidad es preciso conquistar las conciencias.

Mi querido amigo Mari hace de la Historia una interpretación en que se fija más en los accidentes que en el fondo que hay en la evolución. Defiende con habilidad sus puntos de vista; pero sentimos que los años hayan puesto un poco de pesimismo en su noble espíritu. La Historia nos enseña que son los ideales los que han impulsado la evolución de la historia. Y los hombres que los difundían lo hacían en circunstancias completamente adversas; pero aquellos ideales lograron hacer suyas las conciencias y al cabo triunfaron en la realidad. Por esto el feudalismo desapareció y asomaron las Monarquías y más tarde las Repúblicas. Todas estas evoluciones se lograron porque hubo hombres que defendían ideales, y como decimos, los defendían en circunstancias que parecía imposible su realización.

Por esto no queremos abandonarnos a un pesimismo deprimente, y aunque el ambiente nos hable de guerras procuramos entonar como antídoto un canto a la paz, ya que es en la enfermedad que se necesita el antídoto de la medicina.

No abandonemos nunca nuestro ideal, querido amigo Mari; porque abandonarlo, como he dicho, es quitar toda posibilidad de realización. Mantengamos la ilusión de la paz, y tengamos fe en los hombres escogidos, porque son las minorías selectas las que han formado la civilización. Las masas han seguido los dictados de estos, y por esto hay que tener fe en la calidad y no en la cantidad.

## A UN OBISPO

¿Quieres que digno de Jesús te crea? Pues renuncia al palacio donde vives; ve de las joyas que orgulloso exhibes; despide tus lacayos con librea.

Ve a pie; da pan; consueta. Que yo vea, no que de ser benéfico te inhíbes, sino que gratis das lo que recibes, y que el ansia de amor te aguijonea,

y que atacas al déspota y al fuerte sin temor al martirio ni a la muerte, y entonces te diré: « Por ser humano.

eres digno de Aquel que al pobre amaba y el cielo al poderoso escatimaba.

Beso tu anillo... ¡No!... Beso tu mano. »

JOSE NAKENS

1915. De « Cien sonetos ».

## NUESTROS OBREROS EN FRANCIA

### Tratados de espíritu humanitario

(De « La Libertad ».)

Hemos de dar de lado a los rumores circulados y a las suposiciones hechas con motivo del viaje a España del jefe del Gobierno francés, porque no gustamos de la divagación, que es en definitiva la que se cultiva cuando se discute sobre hipótesis. En el viaje del señor Herriot ha habido una realidad halagüeña, y hasta tanto se conozcan, si es que existen, otras realidades, a ella habremos de circunscribir nuestro comentario, para celebrar los óptimos frutos que la visita ha producido en beneficio de los obreros españoles residentes en Francia.

« La Libertad » se ocupó oportunamente de la situación lamentable, dramática, trágica en muchos casos, de nuestros compatriotas obreros en la vecina República, y llamó la atención del Gobierno español y de nuestro embajador en París acerca del trato desconsiderado, cuando no cruel, que sufrían esos españoles, expulsados del lugar de su residencia para evitar al trabajador francés la competencia de brazos, sumidos en la miseria y desprovistos en su pobreza de asistencia sanitaria gratuita en caso de enfermedad.

Habíase llegado al extremo de que el obrero español en Francia sólo tenía acogida en las industrias peligrosas o positivamente dañosas. Así, por ejemplo, el caso de los niños de nuestro país llevados a las fábricas de vidrio francesas. También de este doloroso asunto se ha ocupado « La Libertad » en una insistente campaña, recogida, para apoyarla en las Cortes, por el diputado socialista señor Alvarez Angulo.

En virtud de los convenios firmados en Madrid durante la estancia del señor Herriot, la situación del obrero español en Francia mejora notablemente, tanto en el orden material y social como en el moral. Tendrá en todo las mismas consideraciones y derechos que el obrero francés. No será el intruso molesto a quien se arroja violentamente en días de escasez; el extranjero desamparado a quien se niega el pedazo de pan cuando el hambre le acosa, y a quien se cierra las puertas de los hospitales cuando la enfermedad le consume.

Habían llegado nuestros compatriotas jornaleros a tan angustiosos extremos en Francia, que su situación hubiera justificado un trato recíproco con los trabajadores franceses en España, aun atropellando sentimientos humanitarios que nunca debieran olvidarse.

Por lo mismo que protestamos del trato que recibían nuestros hermanos en territorio francés; por lo mismo que pedimos la intervención del Gobierno español para acabar con un estado de cosas doloroso, es nuestro deber aplaudir esos convenios, inspirados en el amor a los humildes y dictados por nobles sentimientos humanos.

Es así, con tratados de esa índole, como se demuestra la amistad, la fraternidad, entre países que quieren vivir en la armonía y el afecto.

## CASINO DE OBREROS DE UNION REPUBLICANA

MAHON

HOY SABADO 12 NOVIEMBRE

A las 9'30 de la noche

### Inauguración de fiestas

Representación por la Compañía PLUS ULTRA, reforzada por la eminentemente primera actriz señorita Trinidad Guitart y la no menos célebre artista señorita Lolita Barba, del precioso drama en 3 actos, original de don Jacinto Benavente,

## LA MALQUERIDA

Terminada la función se dará comienzo a un lucido « DANCING » amenizado por la AMERICAN ORCHESTRINA.

PRECIOS: Plateas 3'50. Palcos 3'00. Entrada caballero 0'75. Entrada señora 0'25. Butaca sin entrada 0'25. Lateral sin entrada 0'15.

## MIRADAS EUROPEAS SOBRE NUESTRO PAIS

### El señor Fabre-Luce, en una charla, nos ofrece su perspectiva de España

(De « Heraldo de Madrid ».)

Durante la estancia del señor Herriot en España he tenido la oportunidad de aislarme en íntima charla con uno de los elementos más valiosos de la intelectualidad francesa de izquierda: Don Alfredo Fabre-Luce. Este ex-diplomático y ex-militante de acción del radicalismo de la República vecina es hoy en Europa uno de los más inteligentes guías que señalan las rutas precisas a los pueblos ataridos por ese escalofrío de la desorientación. Ha recorrido España, y ese viaje ha contribuido de modo insospechado a fortalecerle en sus convicciones políticas.

—¿Es este su primer viaje a España?  
—El segundo. El primero lo verifiqué hace dos años, en tiempos aún de la Monarquía.

—¿Encuentra usted algún contraste?  
—Un contraste absoluto. Entre el pueblo de entonces y el de ahora existía esa diferencia fundamental que va de un sueño desesperante a un despertar optimista.

—¿Cree usted que la República española está sólidamente cimentada?  
—Su posición, hoy, me parece inconvencional.

Los ojos de Fabre-Luce, al decir esto, se mueven con la misma inquietud y la misma precisión que en los años turbios de la postguerra al desmenuzar detalles para la construcción de su obra fundamental: « La victoria », análisis incomparable de las causas de una catástrofe internacional.

—¿No atisba usted ningún peligro para la juventud de nuestra República?  
—El monárquico me parece ya completamente reducido a las tinieblas de la Historia. El peligro de la derecha pudiera, sin embargo, reaparecer, provocado

Y si a los firmados ahora siguen otros de carácter comercial que reparen los perjuicios que injustamente sufren en Francia nuestros exportadores de frutas y vinos, España habrá logrado las consideraciones que merece por el amor que siente hacia la gran democracia francesa.

Pero sólo con los convenios firmados ahora para proteger a los trabajadores es bastante—atendiendo a las halagüeñas realidades y prescindiendo de temerarias suposiciones—para que nos congratulemos del viaje de Herriot a España, cuya eficacia y beneficiosos resultados no pueden haber sido—hasta ahora al menos—más satisfactorios.

La situación de los obreros españoles en Francia reclamaba de nuestro Gobierno una intervención—claro es que amistosa—y del francés un impulso, más que generoso, humanitario. Uno y otro han cumplido con su deber. Y ambos merecen un aplauso que sería injusto regalarles en esta ocasión.

por una actuación demasiado aventurera de las fuerzas de extrema izquierda.

—¿Cuál sería la forma más acertada de consolidarla?

—Seguir los pasos de la gran Revolución francesa. Si la República española se decide a crear una clase numerosa de pequeños propietarios que se deben íntegramente a ella en cuerpo y alma puede pronosticarse una vida imperecedera.

—¿La reforma agraria le parece un buen camino?

—Acertadísimo, siempre que se lleve a cabo con la habilidad requerida por una operación tan delicada. Creo que el primer efecto de esa reforma debe ser la desaparición automática de los intermediarios de la tierra y de los usureros del campo. Para esto deben desarrollarse amplios trabajos de irrigación de la campiña, crear centros de Crédito Agrícola, edificar escuelas primarias y granjas agrícolas donde el campesino aprenda a querer a la tierra y a hacerla más fecunda. Para que el campesino no sufra decepciones es preciso que la tierra que está acostumbrada a trabajar produzca más que hasta ahora: obtener que el mismo trabajo un máximo de rendimiento.

—Usted acaba de regresar de Andalucía...

—Sí. Estuve unos días en Sevilla. El nivel moral de los cultivadores de la provincia lo he encontrado rejuvenecido, más noble y más elevado que hace dos años, cuando estuve allí por primera vez. Claro que ofrece una perspectiva menos tranquilizadora que el resto de España; pero eso es debido a la crisis económica, y ésta, mediante una aplicación acertada de la reforma agraria, desaparecerá. Hoy existe allí un solo peligro serio; que los miembros afectos a los partidos gubernamentales se pasen a los extremistas.

—Usted se ha ocupado mucho de cuestiones internacionales. En este sentido ¿encuentra acertada la actuación de España?

—Acertada y plausible. Esa buena voluntad y esa decisión del representante de España en las reuniones de la Sociedad de Naciones le acarrearán, además de las simpatías generales, una situación privilegiada en el porvenir. La suerte de la futura guerra la decidirá la propaganda más que los armamentos, y España no prepara más cañones que los de su buena fe.

## LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

CADA DIA Y TODOS LOS DIAS

## EL DESCARO GENTIL DE LAS DERECHAS

(De « Heraldo de Madrid ».)

El lamento unánime en boca de nuestras derechas es verdaderamente conmovedor. Nunca—dicen con su gentil descaro—, nunca ha sido tan frecuentes los « diálogos de sangre » entre organizaciones sindicales, atentados, asaltos, saqueos y atracos a mano armada en carreteras, calles y domicilios. Esto, naturalmente, no es cierto; pero no se puede atribuir a mala fe, sino a la turbación explicable en quien acaba de sufrir un rudo golpe, turbación que se caracteriza por manifestaciones de amnesia.

El período de auge del bandolerismo montañés, en algunos casos amparados por los reyes: las exteriorizaciones violentas de los fanáticos partidarios de esta o la otra dinastía; las guerras carlistas; las luchas políticas que costaban la vida a un Borbón o a un Prim; los más recientes desmanes antes de la dictadura y durante la dictadura cuando ésta ahogó la sangre en sangre... todo esto y tantas cosas más se han borrado del recuerdo de nuestras derechas.

Durante la etapa dictatorial—y entonces sí que era por exigencias periodísticas—nos veíamos obligados nosotros, la Prensa de izquierdas, a prodigar esos epigramas, que recogían la actualidad sangrienta y que daban motivo a que se nos acusara por estas mismas derechas de realizar un periodismo chabacano porque no queríamos emparar la sangre derramada entonces en la esponja de unos eufemismos o de un elegante desdén que quitara importancia a los sucesos, como hacían ellos, los árbitros de la arena espiritual.

No, amigos; no se van a establecer dos castas de españoles. Por eso precisamente y contra eso se hizo en España la revolución. Ni es el título de fulanista lo que otorga el derecho al amparo de la ley. Lo que ocurre es que ustedes, acostumbrados al disfrute del privilegio, quieren ahora un privilegio nuevo. Tienen la insensata pretensión de que les ampare la ley en sus intentos de vulnerar la ley. Los violadores, los conculcadores de la ley, los que contra la ley intentan golpes de fuerza y se alzan contra el derecho esgrimiendo, no la razón, sino la espada, no tienen, no pueden tener nunca el amparo de la ley ni deben, por decoro y propia estimación, invocar a la ley, que se mancha en sus labios. Por eso el juez que respondió al defensor de uno de los deportados de Villacisneros « no ha lugar » debió añadir: « no hay derecho ».

« Triste en verdad—dice hoy « El Debate »—el panorama de nuestras libertades ». El de las libertades de « El Debate » y del sector de opinión que él representa, sí. ¡Pues no faltaba más! Pero las libertades del país, ¿por qué? La libertad que ofrece un triste panorama es « la libertad de hacer lo que les dé la gana », que es la que echan de menos las derechas y por la que claman con tanta persistencia como ineficacia.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

# Campo de la Unión Sportiva

DOMINGO DIA 13 A las 3 en punto

## Emocionante lucha futbolística entre el potente equipo ciudadelano

### 9 JULIO F. C. CONTRA UNION SPORTIVA

(Primer equipo)

PRECIOS: General 1'00. Socios 0'50. Tropa 0'25. Niños 0'15. Señoras gratis.

## Crónica local y general

### Casino de Obreros de Unión Republicana

Habiendo comprado esta Sociedad el billete número

**20.845**

del sorteo que ha de celebrarse en Madrid el 22 diciembre 1932, se participa a los señores socios de las entidades domiciliadas en la Casa del Pueblo, que a partir de hoy de 8 a 10 de la noche se procederá a su venta, pudiendo cada uno adquirir una participación de 2'00 pesetas, hasta el 25 corriente, trascurrido dicho día las papeletas sobrantes se venderán a quienes primero las soliciten.

Mahón 5 noviembre 1932.—La Junta Directiva.

#### Despedida

Para Palma, embarcó ayer noche en el vapor correo, el secretario del Consejo Provincial de primera enseñanza don Fernando Leal Crespo, acompañado de su distinguida señora.

Fueron despedidos por buen número de señoras y señores profesores del Magisterio y el secretario de la Junta local de enseñanza señor Taltavull y muchos amigos.

Les trasmitimos nuestro saludo y deseamos hayan llevado feliz viaje.

### PALO MARIPOL

Aperitivo de moda

En las Casas Consistoriales

En el día de ayer el Ayuntamiento celebró sesión ordinaria en segunda convocatoria bajo la presidencia del Alcalde don Pedro Pons Sitges.

Asistieron los concejales señores Febrer, Sancho, Gomila, Olives y Bagur.

#### Embarque de reclutas

Con destino al Africa, marcharon anoche en el vapor correo para Palma, siete reclutas menorquinas acompañados de un cabo:

Allí se reunirán con los mallorquines y saldrán mañana domingo para Valencia, de donde emprenderán viaje hacia sus destinos.

Les deseamos buena suerte.

## Teatro Principal de Mahón

SABADO 12 NOVIEMBRE.

DOMINGO 13

9'45 noche

Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche

Una película hablada y cantada en español. La película de las mil y una risas

### ¿Cuándo te suicidas?

Por Imperio Argentina y Fernando Soler, Carmen Navasques y Manuel Rusell. Magnífica producción Paramount que no olvidará V, nunca!

En breve: El gran tenor Mojica en su mejor filmación MI ULTIMO AMOR, CHICA BIEN, LOS MISTERIOS DEL AFRICA descritos admirablemente en CONGORILA, DOÑA MENTIRAS TODAS EN ESPAÑOL.

## CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9'30. SESION DE GRAN MODA. Butaca 75. General 50. ESTRENO del más formidable y colosal programa sonoro de la temporada

LA HORDA ARGENTADA Drama SONORO filmado en las pesquerías de salmón de Alaska. GRAN EXITO, Y EL MEJOR FILM DE LA SEMANA EN MAHÓN... LA JOYA PARAMOUNT:

UNA TRAGEDIA HUMANA

de Josef Von Sternberg por Silvia Sidney y Philips Holmes.

Parar del elevado coste de este programa no se aumentarán los precios

3'30: LA HORDA ARGENTADA por Jean Arthur. Ent. única 50 Domingo a las 6'15 y 9'30: UNA TRAGEDIA HUMANA. El éxito de la temporada

De viaje En el vapor «Atlante» salieron anoche para Palma cuarenta y tres pasajeros.

—Para asistir a la Junta Provincial de tenedores de trigo marchó ayer el fabricante de harinas don Francisco Bosch.

—Esta mañana han llegado en la moto-nave «Ciudad de Mahón» procedentes de Barcelona 263 pasajeros, entre ellos el fabricante de harinas don Rafael Pons Pons y su señora, don Ignacio Pedrejordi, don Antonio Coll y don Pedro Vila Fuxá.

#### Denuncia

Por la guardia civil del puesto de esta ciudad ha sido denunciado un vecino de Ciudadela por conducir un automóvil de noche sin llevar la luz posterior encendida infringiendo el artículo 173 del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

#### Conferencia evangélica

Esta noche a las ocho y media, en la Iglesia Exangélica de esta ciudad, tendrá lugar una conferencia sobre «Cristo: Mediador y Pacificador». Será desarrollada por don Alfredo Capó, pastor evangélico de Palma de Mallorca y el reverendo Samuel Saunders, director de las iglesias metodistas de Cataluña y Baleares.

Se invita cordialmente al público a dicho acto.

#### Saboree usted el

## ANIS DEL OSO

#### Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Artillería don Julio Ruiz.

Imaginería. Comandante de Artillería don Manuel Alcover.

Hospital y Provisiones: 5.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 15.º Oficial de Infantería.

## YO-YO JUGUETE DE MODA

PIDALO EN

## LA CASA DE LAS MEDIAS

#### Nota comercial

Exportación.—El vapor correo se llevó anoche para Palma 24 toneladas de carga, entre ella 150 sacos con harina de trigo, pieles al pelo, fruta, calzado, alpargatas con planta de goma, envases vacíos y otros efectos.

## Noticias marítimas

#### Buques correos

Con el pasaje, la valija y carga zarpó anoche para Palma el vapor «Atlante».

—Procedente de Ibiza y Barcelona ha llegado esta mañana la moto-nave «Ciudad de Mahón» al mando del capitán don Gerardo Corpas.

Ha traído pasaje, correspondencia y carga.

Emprenderá viaje mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

#### Veleros

Procedente de Alcudia ha llegado hoy el pailebot «Virgen del Montserrat» con cargamento de algarrobas.

Patrón señor Castro. Consignatario señor Vives.

—Hoy saldrá para Palma el moto-velero «Cala Fornells».

—Se halla detenido en Barcelona el «Pons Martí» por causa del mal tiempo.

—Se refugió en Alcudia el pailebot «Adán» que salió de Barcelona para esta con cemento.

—Se espera llegará el moto-velero «Joven Antonio» con cemento.

ARADOS GIRATORIOS  
SEBRADORAS A LINEA  
DESBRADORAS VEGA  
CORTA-TUBÉRCULOS  
CORTA-PAJAS Y FORRAJES  
GRAN SURTIDO  
ORFILA - MAQUINARIA  
PINTORCALBO, 13. MAHÓN

## STADIUM MAHONES

DOMINGO 13.

Grandioso partido de foot-ball!!

ENTRE

INFANTERIA 39

(Campeón militar reforzado con nuevos elementos)

CONTRA

C. D. MENORCA

PRECIOS: Entrada general 0'60. Socios 0'40. Tropa 0'20. Señoras y niños 0'10. Tropa de Infantería gratis.

## Carta abierta

La Electricidad

Señor don.....

Alayor.

Mi querido amigo: Voy a contestar a su estimada carta del 7 corriente, y lo hago por medio de la prensa, para que puedan también enterarse cuantos en Alayor viven. Y esta contestación mía a usted, será continuación a la que verbalmente, ayer y hoy, tuve la satisfacción de dar, a otros dos buenos amigos de esa, tan nobles y tan buenos como usted. Vaya por adelantado mi agradecimiento.

No les preocupe lo más mínimo la propaganda y cuantas versiones hagan correr de la nueva empresa de electricidad, y mucho menos, aquellas que hagan referencia a lo que nosotros podamos hacer en lo futuro.

Fijense ustedes, en los reprobables procedimientos empleados últimamente por estos nuevos mesías, para hacer labor en contra nuestra, y muy particularmente la llevada a cabo hace pocos días; vea nuestra actitud; compárela; y consulte su conciencia.

La conducta por nosotros observada durante seis años, continuación a la seguida por aquel santo varón a quien tanto Alayor debe, don Antonio Mayol, fundador de la Central Eléctrica, que por azares de la vida, me veo obligado a regentar, es garantía más que suficiente para comprender cuál ha de ser nuestra conducta en lo porvenir. Añadan ustedes a lo expuesto, nuestra seriedad, honradez comercial, intachable conducta observada, en abono de lo cual está, haber mantenido los precios más bajos de cuantas Centrales existen en Menorca, y otras muchas cosas que será motivo de tratarlas con toda amplitud en momento oportuno, apesar de haber estado solos durante más de veinte años, y comprenderéis cuán infundado es vuestro temor y cuan inútiles deben ser los resortes que empleen nuestros contrarios para la caza de incautos.

Muy agradecidos a vuestras demostraciones de afecto y cariño y contad con el nuestro muy sincero.

Por la Central Eléctrica,

R. BUSTAMANTE

11 noviembre, 1932.

## CHICO

Se necesita de 12 a 14 años en fábrica de calzado, Informes en esta imprenta.

## SALON TRIANON

DOMINGO 13 NOVIEMBRE 1932.

Tarde a las 6 y noche a las 9'30

NUEVAS actuaciones de la notable troupe china de fama mundial, compuesta de CINCO grandes artistas CHINOS de ambos sexos

## SEE-HEE

Números completamente nuevos y extraordinarios Equilibristas únicos en su género. Riquísimo decorado y vestuario

NOTA: Se dará principio el espectáculo con el ESTRENO de una divertida y hermosa película.

Precios: Plateas, 2'00. Palcos, 1'50. Entrada y butaca 1'00. Entrada gral. 0'60.

Después de la sesión de la noche DANCING DE MODA

## SALON VICTORIA

Sábado a las 6'30 y a las 9'30

Un grandioso drama PARAMOUNT todo hablado en correcto español!

## La fiesta del Diablo

Por Carmen Larabelli, Tony D'Algy, Félix de Pomes, Miguel Ligero, Manuel Vigo

Fué un grandioso triunfo en el COLISEUM y será un exitazo en Mahón!

Próxima semana: CHERI BIBI, gloria del cinema español por Ernesto Vilches.

Próximo miércoles: LUZ DE MONTAÑA, creación magistral de Joan Crawford

# EL BARATO

FERMIN GALAN, 37

GRAN SURTIDO en

## Trincheras, plumas y checos

PARA NIÑO

EL BARATO (Antes CALLE NUEVA)

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 11 a las 18 y a las 23 30.

## El momento político

### Notas de actualidad

#### Del mundo oficial

**Consejo.**—Se ha reunido el consejo de ministros bajo la presidencia del jefe del Gobierno señor Azaña; la deliberación ha durado cuatro horas y ha versado sobre diversos asuntos.

**La prensa.**—Al salir de la reunión gubernamental el ministro de la Gobernación señor Casares dijo a los periodistas que el Consejo no se había ocupado de los periódicos que todavía continúan suspendidos.

**Agricultura.**—La nota oficiosa que sobre el Consejo se ha facilitado a la prensa dice que se trató de los medios de aplicar la reforma agraria y que se darán órdenes urgentes para cumplimentar el acuerdo adoptado.

**Espedientes.**—El Gobierno examinó y resolvió algunos expedientes que afectan a distintos departamentos ministeriales, que se contraen a trámites corrientes y entre los cuales no hay ninguno que merezca los honores de la publicidad.

**Desmoches en la judicatura.**—El ministro de Justicia señor Albornoz continúa la tala en el terreno judicial y ha facilitado una nueva lista de jubilaciones forzosas, en la que figuran treinta y seis magistrados, once fiscales, veinte y seis jueces de distintas categorías; entre los magistrados van incluidos don Luis Tafur y don Pedro Andreu, ambos con destino en Palma de Mallorca.

#### La situación de Extremadura

**Actitud del Gobierno.**—Se sabe que el Consejo de Ministros celebrado hoy se dedicó especialmente a estudiar y resolver la situación de Extremadura en relación con el conflicto agrario.

**Disposiciones.**—Los acuerdos del Gobierno referentes a la cuestión agraria extremeña se encaminan a unificar las disposiciones de los ministerios a los que compete el asunto y que son los de Agricultura, Obras, Trabajo y Gobernación.

**Gobernador regional.**—El exgobernador de Cáceres señor Peña Novo será nombrado gobernador general de la región de Extremadura; mañana los ministros interesados en la cuestión agraria le darán instrucciones.

#### Los partidos

**La Federación de Izquierdas.**—Se ha reunido la ponencia encargada de redactar el programa de la Federación de Izquierdas, pero no se adoptaron acuerdos, volverán a reunirse el martes.

**Un baquete.**—El partido de Acción

Republicana ha obsequiado con un banquete al diputado don Luis Bello; el ágape obedecía al propósito de celebrar la labor que el obsequiado realizó desde la jefatura de la minoría parlamentaria del susodicho partido; el banquete tuvo carácter íntimo.

**Los presos gubernativos.**—Varios diputados interesaron del ministro de la Gobernación que cesen las prisiones gubernativas; el señor Casares les contestó que cree no hay ningún preso de carácter gubernativo; pero que de todos modos estudiará el asunto.

## Congreso de los Diputados

### Sesión del día 11

#### Ruegos y preguntas

La sesión empieza a las 4 y 5 presidida por el señor Besteiro. Representa al Gobierno el ministro de Instrucción señor De los Ríos.

Después de los consabidos trámites preliminares el señor Guallart inicia el período de ruegos y preguntas con una protesta por haberse multado a varios sacerdotes de Zaragoza que se permitieron lanzar procesiones a la calle sin estar autorizados para ello previamente, como previene la ley.

López Goicoechea pide que sea destituida la Diputación de Murcia porque según el dicente está entregada a los caciques radicales.

Pide el señor Abad Conde que en el plazo de un mes desaparezcan las coronas monárquicas de los edificios oficiales y particulares.

#### El conflicto de los «rabassaires»

Continúa el debate derivado de la interpelación sobre el conflicto de los «rabassaires» motivado por los sucesos ocurridos recientemente en Tarragona.

Estos sucesos, dice el señor Simó Bofarull obedecieron a la situación angustiosa de los mencionados campesinos que desean se resuelva el problema que les afecta.

Estima el señor Ruiz Lecine que aquellos sucesos tuvieron carácter político y fueron preparados por las derechas cavernarias.

El ministro de Agricultura don Marcelino Domingo hace saber a la Cámara que ha interpuesto demanda preparatoria de querrela contra Simó Bofarull por que éste en un discurso que hizo en Reus, afirmó que la importación de trigo valió tres millones de pesetas al señor Marcelino Domingo.

Sigue este su discurso y defiende al Gobernador de Tarragona que perteneció a la izquierda catalana hasta que le

obligaron a optar entre el cargo de gobernador o el de candidato para diputado del Parlamento catalán, lo que habría estado bien si el Presidente de La Generalidad y los consejeros de la misma hubieran dimitido.

El ministro de la Gobernación señor Casares defiende también al Gobernador de Tarragona y califica de amenaza el anuncio que hace Simó Bofarull al hablar de la posibilidad de que ocurran sucesos en Cataluña; el Gobierno, dice Casares, sabe que se organizan partidas armadas para dificultar las elecciones, pero esto se evitará con energía, aplausos.

Rectifican los que han intervenido en este debate y al hacerlo el señor Domingo dice que en el pueblo de Mora d'Ebro, el Presidente de La Generalidad señor Maciá arengó al pueblo y habló contra el Gobernador de Tarragona, con olvido por parte de Maciá de la discreción que impone el cargo que desempeña.

Rectifican otra vez los oradores y termina la interpelación sobre los «rabassaires» de Tarragona.

Se pasa al orden del día.

#### Los presupuestos

Continúa la discusión del proyecto de presupuestos para 1933 y se toma en consideración una propuesta para conceder un crédito con el fin de combatir la plaga de la langosta en Canarias donde causa tremendos estragos en las campañas.

Debátase el presupuesto del ministerio de estado y lo combate Laizola.

Se suspende luego el debate y se levanta la sesión a las ocho de la noche.

## Crónica Nacional NOTICIARIO

#### Labor parlamentaria

**Congregaciones.**—La comisión parlamentaria de justicia aprueba al título 2.º del proyecto de ley sobre congregaciones religiosas.

**Uva y vino.**—El grupo vitivinícola ha acordado gestionar que se consigne una cantidad para enviar una delegación a los Estados Unidos, ante la posibilidad de que bajo la presidencia del señor Roosevelt se modifique la ley seca y se puedan enviar vinos y licores a Norteamérica.

**Responsabilidades.**—La pieza procesal referente al general Saro ha sido entregada al tribunal que para juzgar las responsabilidades derivadas del golpe de estado de 1923 se reunirá el 22 del corriente; el martes se entregará a la mesa del Congreso el dictamen sobre los sucesos de Vera del Bidasoa.

#### Commemoración

Los representantes de las naciones que fueron aliadas, cuando la gran guerra, han conmemorado hoy el armistio-

# MUNDIAL-RADIO

INCOMPARABLE EN CALIDAD Y PRECISOS

DE 5 A 11 VALVULAS

Antes de comprar su aparato le conviene probar esta marca y estudiar sus precios.

REPRESENTANTE:

F. PONS. - Cos de Gracia, 49. - Mahón

cio que inició la paz y han asistido a un funeral organizado por la embajada francesa en la iglesia de San Luis; por la noche se dió un banquete en el Círculo Francés.

## LA LOTERIA

#### Números premiados

En el sorteo que acaba de celebrarse en Madrid han salido premiados los números siguientes:

#### Premios mayores

Con 120.000 pesetas.—26.094, Estepora.  
Con 65.000 pesetas.—18.598, Madrid, Barcelona, Las Palmas.

Con 25.000 pesetas.—33.250, Irún, Murcia, Alcalá de Gueaira.

#### Con 2.000 pesetas

2268	16450	23722 (Mallorca)	14245
20602	19829	2692	27715
728			2838

**EL COK** es el carbón ideal para cocinas económicas.

**EL COK** es el combustible más barato.

**EL COK** es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

**PRECIOS:** Tamaño grande puesto a domicilio a 475 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 525 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

## O C A S I O N

Vendería a precio baratísimo un molino para fabricación de chocolate con todos sus accesorios.

Informes—Hannover, 26.

## PALOMOS

Se compran. Pago más que nadie  
Juan Mir y Mir, 134

## Agrupación de Exploradores

#### Asociación Internacional

Mañana, 13 del actual, se reunirán a las 8'45, en el local, para dirigirse a «Rafal Vell», con permiso de su señor propietario, desde donde desarrollarán el programa señalado.

Mahón 12 noviembre 1932.—Francisco Seguí.

## ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la

TIPOGRAFIA MAHONESA

Tipografía Mahonesa.—Mahón.

# HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

#### MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Potaje de garbanzos  
Huevos a la rusa  
Pescado salsa verde  
Ternera mechada  
Postres variados

#### MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Escupifias  
Arroz con menudillos  
Pescado a la valenciana  
Pollo asado  
Postres variados

Precio del cubierto	5
tickets 10 comidas clase superior	35
» 10 » » especial	25
Abono mensual comida y cena (superior)	150
» » » » (especial)	110
Hospedaje completo por día (tout compris)	10

FOLLETIN DE «LA VOZ DE MENORCA»

HECTOR MALOT

allí levantarme yo solo si no estaba ya destrozado.

Y tenía bastante experiencia para comprender que podía muy bien destrozarme; y esto me asustaba, lo confieso.

A pesar de mi juventud estaba demasiado probado por el infortunio para ser más circunspeto y más prudente que lo son la generalidad de los niños de mi edad; era una ventaja que me había costado cara.

Así es que, antes de lanzarme por los caminos que se extendían ante mí, quise ir a ver a aquel que hizo conmigo las veces de padre durante dos años; si la tía Catalina no me había querido llevar con sus hijos para decirme adiós, podía, debía, ir yo solo a abrazarle.

Aunque no había visto nunca la cárcel por dentro, había oído hablar tantas veces de ella en los últimos tiempos que estaba seguro de encontrarla. Seguiría el camino de la Magdalena, que ya conocía, y allí preguntaría por mi camino. Puesto que la tía Catalina y los niños habían podido ver al padre, seguramente me permitirían también verlo; era, lo mejor dicho, había sido su hijo, me había tenido cariño!

No me atrevía a cruzar París con Capi sobre mis talones: ¿Qué hubiera respondido a los guardias de orden público si me hubiesen preguntado? De todos los miedos que la experiencia me había hecho sentir, el de la policía era el mayor; no se

HECTOR MALOT

# Sin Familia

TOMO II

TIPOGRAFIA MAHONESA.—MAHON

## TINTORERIA CARMELO CARRERAS

Ha abierto al público su nuevo taller de TINTORERIA, LAVADO Y PLANCHADO EN SECO de toda clase de prendas usadas, recién instalado en la calle PI Y MARGALL, 194.

Primera casa en Mahón dedicada a esta industria, con material moderno, hecho exprofeso y de superior calidad. Especialidad en el lavado y planchado de trajes de caballero y vestidos de señora. También se lavan trincheras.

El lavado en seco puede verificarse en cualquier clase de ropa y prendas, sin distinción de calidades como sobretodos, guerreras, sombreros, guantes, boás, abrigos de piel, cortinas, tapetes de mesa, etc., etc.

Los trabajos se efectuarán con la rapidez que se desee.

PRECIOS MUY ECONOMICOS.

Habría sucursales en todos los pueblos de la Isla

